

Niniejsze ogłoszenie w witrynie TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:202829-2014:TEXT:PL:HTML>

**Polska-Białystok: Drukowane książki, broszury i ulotki  
2014/S 115-202829**

**Ogłoszenie o zamówieniu**

**Usługi**

Dyrektywa 2004/18/WE

**Sekcja I: Instytucja zamawiająca**

**I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe**

Polskie Towarzystwo Ochrony Ptaków  
ul. Ciepła 17  
Osoba do kontaktów: Anna Suchowolec  
15-471 Białystok  
POLSKA  
Tel.: +48 856642255  
E-mail: [asuchowolec@ptop.org.pl](mailto:asuchowolec@ptop.org.pl)  
Faks: +48 856642255

**Adresy internetowe:**

Ogólny adres instytucji zamawiającej: <http://www.ptop.org.pl>

**Więcej informacji można uzyskać pod adresem:** Powyższy(-e) punkt(-y) kontaktowy(-e)

**Specyfikacje i dokumenty dodatkowe (w tym dokumenty dotyczące dialogu konkurencyjnego oraz dynamicznego systemu zakupów) można uzyskać pod adresem:** Powyższy(-e) punkt(-y) kontaktowy(-e)

**Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy przesyłać na adres:** Powyższy(-e) punkt(-y) kontaktowy(-e)

**I.2) Rodzaj instytucji zamawiającej**

Inna: organizacja pozarządowa

**I.3) Główny przedmiot lub przedmioty działalności**

Środowisko

**I.4) Udzielenie zamówienia w imieniu innych instytucji zamawiających**

Instytucja zamawiająca dokonuje zakupu w imieniu innych instytucji zamawiających: nie

**Sekcja II: Przedmiot zamówienia**

**II.1) Opis**

**II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą:**

Opracowanie i druk materiałów informacyjnych i edukacyjnych.

**II.1.2) Rodzaj zamówienia oraz lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług**

Usługi

Kategoria usług: nr 15: Usługi w zakresie publikowania i drukowania wykonywane z tytułu wynagrodzenia lub umowy

Główne miejsce lub lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług:

Białystok.

Kod NUTS PL343

- II.1.3) **Informacje na temat zamówienia publicznego, umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów (DSZ)**  
Ogłoszenie dotyczy zamówienia publicznego
- II.1.4) **Informacje na temat umowy ramowej**
- II.1.5) **Krótki opis zamówienia lub zakupu**  
Przedmiot zamówienia podzielony jest na dwa zadania, przy czym każdy Wykonawca musi złożyć ofertę na oba zadania – zamówienie nie jest podzielone na części:  
1. Zadanie 1: Opracowanie i druk Przewodnika po polanach Puszczy Białowieskiej – PTAKI:  
Specyfikacja techniczna oraz zakres merytoryczny publikacji zawiera Opis Przedmiotu Zamówienia – załącznik nr 2 do Ogłoszenia o przetargu.  
2. Zadanie 2: Opracowanie i druk materiałów edukacyjnych o Puszczy Białowieskiej w formie książkowej ze scenariuszami zajęć:  
Specyfikacja techniczna oraz zakres merytoryczny publikacji zawiera Opis Przedmiotu Zamówienia – załącznik nr 2 do Ogłoszenia o przetargu.
- II.1.6) **Wspólny Słownik Zamówień (CPV)**  
22100000, 22110000
- II.1.7) **Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)**  
Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie
- II.1.8) **Części**  
To zamówienie podzielone jest na części: nie
- II.1.9) **Informacje o ofertach wariantowych**  
Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie
- II.2) **Wielkość lub zakres zamówienia**
- II.2.1) **Całkowita wielkość lub zakres:**  
Szacowana wartość zamówienia dla obu zadań wynosi: 102 000,00 PLN netto.  
Szacunkowa wartość bez VAT: 102 000 PLN
- II.2.2) **Informacje o opcjach**  
Opcje: nie
- II.2.3) **Informacje o wznowieniach**  
Jest to zamówienie podlegające wznowieniu: nie
- II.3) **Czas trwania zamówienia lub termin realizacji**  
Okres w miesiącach: 5 (od udzielenia zamówienia)

### **Sekcja III: Informacje o charakterze prawnym, ekonomicznym, finansowym i technicznym**

- III.1) **Warunki dotyczące zamówienia**
- III.1.1) **Wymagane wadia i gwarancje:**  
1) Każdy Wykonawca zobowiązany jest wnieść przed upływem terminu składania ofert, wadium w wysokości: 2 000,00 PLN (słownie: dwa tysiące złotych i 00/100 ).  
2) Wnoszenie wadium, jego utratę i zwrot Zamawiający będzie procedował zgodnie z postanowieniami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2013 nr 907 z późn. zm.) art. 45 i 46.  
3) Niewniesienie wadium przed upływem terminu składania ofert spowoduje wykluczenie wykonawcy a jego oferta będzie uznana za odrzuconą zgodnie z art. 24 ust. 2 pkt 2 i ust. 4 ustawy Pzp .  
Pozostałe informacje na temat wadium opisane są w ogłoszeniu o przetargu.

III.1.2) **Główne warunki finansowe i uzgodnienia płatnicze i/lub odniesienie do odpowiednich przepisów je regulujących:**

1. Zamawiający przewiduje osobne odbiory przedmiotu umowy objętego zadaniem nr 1 i zadaniem nr 2.
2. Należność Wykonawcy z tytułu wykonywania przedmiotu umowy będzie rozliczana na podstawie faktur / rachunków wystawionych przez Wykonawcę. Podstawą wystawienia faktur/rachunków będą protokoły odbioru całości poszczególnych zadań bez zastrzeżeń.
3. Odbiór wykonanych publikacji nastąpi w terminie do 3 dni roboczych od daty dostarczenia wydawnictw do odbioru Zamawiającemu.
4. Wynagrodzenie należne Wykonawcy przekazywane będzie przelewem, w terminie 30 dni licząc od daty otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT/rachunku, na rachunek bankowy wskazany w fakturze/rachunku. Zamawiający zastrzega, że zapłata wynagrodzenia i termin płatności może zostać wydłużony maksymalnie o 30 dni, w przypadku opóźnień w przekazywaniu pieniędzy przez Instytucję Wdrażającą.
5. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.

III.1.3) **Forma prawna, jaką musi przyjąć grupa wykonawców, której zostanie udzielone zamówienie:**

- 1) Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o zamówienie (dotyczy wspólników spółki cywilnej oraz konsorcjum). W takim przypadku Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy (pełnomocnictwo należy dołączyć do oferty).
- 2) Warunki dotyczące posiadania wiedzy i doświadczenia, dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia oraz sytuacji ekonomicznej i finansowej, będą badane łącznie - dokumenty określone Rozdz. VI pkt 6.2.-6.5. powinien złożyć co najmniej jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia,
- 3) Dokument pełnomocnictwa określający jego zakres powinien być przedłożony w oryginale lub kserokopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez notariusza i podpisany przez mocodawcę (osobę fizyczną lub osoby reprezentujące osobę prawną).
- 5) Wszelka korespondencja oraz rozliczenia dokonywane będą wyłącznie z podmiotem występującym jako reprezentant pozostałych - pełnomocnikiem.
- 6) Wykonawcy ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy i wniesienie zabezpieczenia należytego wykonania umowy.
- 7) Wypełniając formularz ofertowy oraz inne dokumenty powołujące się na „Wykonawcę” w miejscu „nazwa i adres Wykonawcy” należy wpisać dane dotyczące Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.
- 8) Zamawiający może żądać od Wykonawcy, którego oferta została wybrana, przed podpisaniem umowy w sprawie zamówienia publicznego, umowy regulującej współpracę podmiotów występujących wspólnie.

III.1.4) **Inne szczególne warunki**

Wykonanie zamówienia podlega szczególnym warunkom: nie

III.2) **Warunki udziału**

III.2.1) **Sytuacja podmiotowa wykonawców, w tym wymogi związane z wpisem do rejestru zawodowego lub handlowego**

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy:

Nie podlegają wykluczeniu z postępowania za skazanie prawomocnym wyrokiem sądu z powodu dopuszczenia się co najmniej jednego z poniższych czynów:

- a) udział w organizacji przestępczej, zgodnie z definicją takiej organizacji zawartą w art. 2 ust. 1 wspólnego działania Rady 98/733/WSiSW;

b) korupcja, zgodnie z definicją zawartą odpowiednio w art. 3 aktu Rady z dnia 26 maja 1997 r. oraz art. 3 ust. 1 wspólnego działania Rady 98/742/WSiSW;

c) oszustwo w rozumieniu art. 1 Konwencji o ochronie interesów finansowych Wspólnot Europejskich;

d) udział w praniu pieniędzy, zgodnie z definicją art. 1 dyrektywy Rady 91/308/EWG z dnia 10 czerwca 1991 r. w sprawie uniemożliwienia korzystania z systemu finansowego w celu prania pieniędzy.

Wykonawca składa oświadczenie, zawarte w Formularzu ofertowym, dotyczące niepodlegania wykluczeniu z postępowania.

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:

6.1. Posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania

Opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tego warunku – nie dotyczy

Dokumenty i oświadczenia niezbędne do wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu:

W zakresie wykazania spełnienia przez wykonawców tego warunku należy przedłożyć oświadczenie złożone na Formularzu ofertowym załącznik nr 1 w pkt III ppkt 1.

### III.2.2) **Zdolność ekonomiczna i finansowa**

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełnienia wymogów: Opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tego warunku – nie dotyczy

### III.2.3) **Kwalifikacje techniczne**

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełnienia wymogów:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące posiadania wiedzy i doświadczenia

Opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tego warunku

- w celu potwierdzenia spełnienia warunku wykonawca ubiegający się o zamówienie winien wykazać się zrealizowaniem w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie:

1) co najmniej jednej usługi polegającej na opracowaniu i druku 1 publikacji książkowej, popularno- naukowej z zakresu przyrody o minimalnej objętości 30 stron, wraz z podaniem wartości, przedmiotu, daty wykonania i podmiotów na rzecz których usługa została wykonana oraz załączeniem dowodów czy została wykonana należycie, wg załącznika nr 3 do ogłoszenia o przetargu,

2) co najmniej jednej usługi polegającej na opracowaniu i druku materiałów dydaktycznych o tematyce przyrodniczej, wraz z podaniem wartości, przedmiotu, daty wykonania i podmiotów na rzecz których usługa została wykonana oraz załączeniem dowodów czy została wykonana należycie wg załącznika nr 3 do ogłoszenia o przetargu.

2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym:

Opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tego warunku – nie dotyczy

3. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące dysponowania odpowiednimi osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

Opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tego warunku

W celu potwierdzenia spełnienia warunku wykonawca ubiegający się o zamówienie winien wykazać się dysponowaniem:

1) co najmniej jedną osobą - rysownikiem, który będzie uczestniczył w realizacji zamówienia, posiadającego doświadczenie w wykonywaniu ilustracji do publikacji, z podaniem informacji na temat kwalifikacji zawodowych tej osoby (tj wskazanie co najmniej jednej publikacji, w której zamieszczono ilustracje tej osoby), niezbędnych

dla wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nią czynności oraz informacją o podstawie dysponowania tą osobą, wg załącznika nr 4 do ogłoszenia o przetargu,  
2) co najmniej jedną osobą – autorem tekstów merytorycznych do przewodnika i materiałów edukacyjnych, (Zamawiający zastrzega, że można wskazać więcej niż jedną osobę do pisania tekstów np. osobno dla zadania nr 1 i zadania nr 2), który będzie uczestniczyć w realizacji zamówienia, posiadającego doświadczenie w pisaniu tekstów do publikacji popularno-naukowych z zakresu przyrody, z podaniem informacji na temat kwalifikacji zawodowych tej osoby (tj wskazanie co najmniej jednej publikacji, w której zamieszczono tekst tej osoby i podanie tematyki tekstu) i wykształcenia, niezbędnych dla wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nią czynności oraz informacją o podstawie dysponowania tą osobą, wg załącznika nr 4 do ogłoszenia o przetargu. Jeśli wykonawca wskaże więcej osób do pisania tekstów wystarczy, że jedna z nich będzie posiadała opisane wyżej doświadczenie.

Minimalny poziom ewentualnie wymaganych standardów:

1. Dokumenty i oświadczenia niezbędne do wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu:  
W zakresie wykazania spełnienia przez wykonawców warunku posiadania wiedzy i doświadczenia należy przedłożyć - wykaz wykonanych, głównych usług, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy — w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów, czy zostały wykonane należycie, dowodami są: poświadczenie lub oświadczenie Wykonawcy, jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia. W przypadku, gdy Zamawiający jest podmiotem, na rzecz, którego usługi wskazane w wykazie zostały wcześniej wykonane, Wykonawca nie ma obowiązku przedkładania dowodów, o których mowa w niniejszym punkcie. W celu potwierdzenia spełnienia warunku udziału w postępowaniu w zakresie wiedzy i doświadczenia, w wykazie głównych usług, Wykonawca jest zobowiązany wykazać, co najmniej usługi określone w Rozdziale VI ppkt 6.2. ogłoszenia o przetargu.

W zakresie nie uregulowanym ogłoszeniem o przetargu mają zastosowanie przepisy rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19 lutego 2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. z 2013 r., poz.231).

2. Dokumenty i oświadczenia niezbędne do wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu:  
W zakresie wykazania spełnienia przez wykonawców warunku dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia należy przedłożyć - wykaz osób z podaniem informacji na temat wykształcenia, kwalifikacji zawodowych i doświadczenia niezbędnych dla wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie dysponowania tymi osobami ( zał. nr 4 do ogłoszenia o przetargu).

#### III.2.4) **Informacje o zamówieniach zastrzeżonych**

#### III.3) **Specyficzne warunki dotyczące zamówień na usługi**

##### III.3.1) **Informacje dotyczące określonego zawodu**

Świadczenie usługi zastrzeżone jest dla określonego zawodu: nie

##### III.3.2) **Osoby odpowiedzialne za wykonanie usługi**

Osoby prawne powinny wskazać nazwiska oraz kwalifikacje zawodowe osób odpowiedzialnych za wykonanie usługi: tak

#### **Sekcja IV: Procedura**

##### IV.1) **Rodzaj procedury**

###### IV.1.1) **Rodzaj procedury**

Otwarta

###### IV.1.2) **Ograniczenie liczby wykonawców, którzy zostaną zaproszeni do składania ofert lub do udziału**

- IV.1.3) **Zmniejszenie liczby wykonawców podczas negocjacji lub dialogu**
- IV.2) **Kryteria udzielenia zamówienia**
- IV.2.1) **Kryteria udzielenia zamówienia**  
Najniższa cena
- IV.2.2) **Informacje na temat aukcji elektronicznej**  
Wykorzystana będzie aukcja elektroniczna: nie
- IV.3) **Informacje administracyjne**
- IV.3.1) **Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą:**  
NRZ/3/2014
- IV.3.2) **Poprzednie publikacje dotyczące tego samego zamówienia**  
nie
- IV.3.3) **Warunki otrzymania specyfikacji, dokumentów dodatkowych lub dokumentu opisowego**
- IV.3.4) **Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu**  
26.6.2014 - 15:00
- IV.3.5) **Data wysłania zaproszeń do składania ofert lub do udziału zakwalifikowanym kandydatom**
- IV.3.6) **Języki, w których można sporządzać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu**  
polski.
- IV.3.7) **Minimalny okres, w którym oferent będzie związany ofertą**  
w dniach: 30 (od ustalonej daty składania ofert)
- IV.3.8) **Warunki otwarcia ofert**  
Data: 26.6.2014 - 15:15  
Miejscowość:  
Białystok, ul. Ciepła 17, Sekretariat PTO.  
Osoby upoważnione do obecności podczas otwarcia ofert: nie

#### **Sekcja VI: Informacje uzupełniające**

- VI.1) **Informacje o powtarzającym się charakterze zamówienia**  
Jest to zamówienie o charakterze powtarzającym się: nie
- VI.2) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**  
Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak  
Podać odniesienie do projektu (projektów) i/lub programu (programów): Postępowanie prowadzone jest w związku z realizacją zadania będącego częścią projektu: „Narewka - Rzeka życia - kanalizacja ruchu turystycznego na obszarze Natura 2000 Puszcza Białowieska”, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach V Osi Priorytetowej Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko o numerze POIS.05.01.00-00-439/12 oraz dofinansowanego ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej
- VI.3) **Informacje dodatkowe**  
O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się również Wykonawcy innych państw. Wykonawcy zagraniczni powinni wówczas przedłożyć wszystkie wymagane dokumenty i oświadczenia. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.  
W przypadku złożenia przez Wykonawców dokumentów, zawierających dane w innych walutach niż w złotych polskich [PLN], Zamawiający jako kurs przeliczeniowy waluty przyjmie kurs średni waluty obcej w złotych ogłoszony przez Narodowy Bank Polski ([www.nbp.gov.pl](http://www.nbp.gov.pl)) w dniu przekazania ogłoszenia o zamówieniu do

Urzędu Publikacji Unii Europejskiej. W przypadku braku ogłoszenia kursu średniego waluty obcej w dniu przekazania ogłoszenia, Zamawiający jako kurs przyjmie najbliższy kurs ogłoszony przez NBP, po dniu przekazania ogłoszenia o zamówieniu.

Dokumenty, jakie należy złożyć z ofertą:

1. Formularz ofertowy - wg załącznika nr 1 do ogłoszenia o przetargu, oraz dokumenty wynikające z rozdz. VI ogłoszenia o przetargu.
2. Pełnomocnictwo do podpisania oferty, jeżeli prawo do podpisania oferty nie wynika z innych dokumentów złożonych wraz z ofertą. Pełnomocnictwo jest składane w formie oryginału lub kopii poświadczonej notarialnie.
3. Dokumenty załączone do oferty powinny być złożone w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę.
4. Każda zapisana strona oferty oraz załączonych oświadczeń i dokumentów powinna być ponumerowana kolejnymi numerami a wszystkie kartki oferty należy spiąć w sposób trwały. Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być parafowane własnoręcznie przez osobę podpisującą ofertę.

VI.4) **Procedury odwoławcze**

VI.4.1) **Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze**

Sądy powszechne właściwe ze względu na siedzibę Zamawiającego  
POLSKA

VI.4.2) **Składanie odwołań**

VI.4.3) **Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

VI.5) **Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

13.6.2014